

Bankovní zpráva pro účely auditu

Bank Report for a Client Audit



Komerční banka, a.s.

se sídlem / registered office at: Na Příkopě 33 čp. 969, Praha 1, PSČ 114 07

IČO / Company ID: 45317054

zapsaná v obchodním rejstříku vedeném Městským soudem v Praze, oddíl B, vložka 1360

entered in the register of companies kept by the Municipal Court in Prague, section B, file No. 1360



Společnost s.r.o

Sídlo / Registered office address:

Kontaktní adresa / Mailing Address:

DIČ / VAT number:

1. Běžné a vkladové účty / Current and deposit bank accounts

Úplné názvy a čísla všech účtů vedených v Kč či cizí měně, jejich zůstatky k požadovanému datu, včetně nulových zůstatků.

Complete names and numbers of all accounts maintained in domestic and/or foreign currencies, their balances - including zero balances as at the specified date.

Název účtu <i>Account name</i>	Třída účtu <i>Account class</i>	Číslo účtu <i>Account number</i>	Měna účtu <i>Account currency</i>	Zůstatek <i>Account balance</i>	CashPooling <i>CashPooling</i>

Poznámky / Notes

Zda účty podléhají jakémukoliv omezení nakládání s nimi (např. vinkulace v důsledku soudního rozhodnutí nebo ručení, obstarání účtů na základě pohledávek či příkazu k zabavení majetku, obstarání účtu v důsledku výkonu rozhodnutí - exekuce).

If some accounts are subject to any restrictions of their disposal (e.g. immobilisation in consequence of a decision by a court of law, or suretyship, accounts garnishments pursuant to debts or an execution order or enforcement of adjudication - execution).

Číslo účtu <i>Account number</i>	Měna účtu <i>Account currency</i>	Blokovaná částka <i>Blocked amount</i>	Poznámka <i>Note</i>

2. Zrušené účty / Closed bank accounts

Úplné názvy a čísla všech zrušených účtů v průběhu daného období, včetně data jejich zrušení.

Complete names and numbers of all accounts closed in the course of the given time period, including dates of their closure.

Název účtu <i>Account name</i>	Třída účtu <i>Account class</i>	Číslo účtu <i>Account number</i>	Měna účtu <i>Account currency</i>	Datum zrušení <i>Date of closure</i>	Zůstatek <i>Account balance</i>	Promlčecí lhůta <i>Limitation period</i>

3. Nevyúčtované částky / Non-debited amounts

Částky, které k výše uvedenému datu nebyly vyúčtovány nebo připsány na účet a které se týkají:

Amounts not debited or credited to the account by the above date and relating to:

- a) dohodnutých poplatků (včetně odměn),
agreed fees (including charges)

Žádné
None

- b) úroků.
Interest.

Žádné
None

4. Úroky mimo výpis / Interest outside bank account statement

Částka účtovaného úroku za dané období, jestliže nebyla uvedena zvlášť na bankovním výpisu.

The amount of interest charged for the given period, if not indicated separately in the bank account statement.

Žádné
None

5. Podrobnosti o / Details on

- a) termínovaných vkladech s individuální úrokovou sazbou (druh vkladu, datum uzavření smlouvy, zůstatek, měna, termín splatnosti),
term deposits with individual interest rates (type of deposit, date of contract conclusion, balance, currency, maturity),

Druh obchodu <i>Type of deal</i>	Poddruh <i>Subtype</i>	Datum uzavření <i>Trade date</i>	Datum čerpání <i>Value date</i>	Datum ukončení <i>Maturity date</i>	Měna účtu <i>Account currency</i>	Částka <i>Amount</i>

- b) vzájemných vyrovnání pohledávek a dluhů uskutečněných na základě písemné smlouvy o vzájemném vyrovnání nebo na základě jiného dokumentu (typ produktu popis úvěrů a vkladů).

Mutual offsetting of debits and credits on the basis of a written agreement or any other document (date, type of document, description of loans/credits and deposits).

Druh produktu <i>Product type</i>	Číslo účtu <i>Account number</i>	Měna účtu <i>Account currency</i>	Název klienta <i>Corporate Name</i>	Typ zapojení <i>Connection type</i>	Pool Leader <i>Pool Account Number</i>	Celková bilance Zapojeného účtu <i>Total Balance</i>

6. Informace o / Details concerning

- a) o rámcových smlouvách (RAS) včetně data poskytnutí a specifikace dohodnutých podmínek,
frame agreement (RAS) including the provision dates and the specification of the agreed terms

Rámcová smlouva <i>Frame Agreement</i>	Číslo rámcové smlouvy <i>Frame Agreement Number</i>	Datum uzavření RAS <i>Frame Agreement Date</i>	Celkový limit RAS <i>Total limit of Frame Agreement</i>	Měna <i>Currency</i>

- b) o poskytnutých úvěrech pod RAS (včetně pohledávek z titulu financování dokumentárních akreditivů, inkas a forfaitingu) s uvedením data poskytnutí a data konečné splatnosti úvěru, celkového objemu a účelu úvěru, informace o debetních zůstatcích na účtech, poskytnutých kontokorentních a jiných úvěrech splatných na požádání, včetně data poskytnutí a specifikace dohodnutých podmínek (rámce čerpání, podmínek splatnosti atd.),
granted credits under frame agreement (including receivables by reason of funding of letters of credit, documentary collections and forfaiting) including the provision and maturity dates, total volume and purpose of the credit, debit balances on accounts, overdrafts and other credits payable on demand including the provision date and the specification of the agreed terms and conditions (drawing limits, maturity terms etc.).

Typ účtu/úvěru <i>Type of account/loan</i>	Číslo účtu <i>Account number</i>	Výše úvěru/KTK limit <i>Loan amount/KTK limit</i>	Měna účtu <i>Account currency</i>	Datum poskytnutí <i>Provision date</i>	Datum splatnosti <i>Maturity date</i>	Zůstatek úvěru <i>Loan balance</i>

- c) o ostatních poskytnutých úvěrech (včetně pohledávek z titulu financování dokumentárních akreditivů, inkas a forfaitingu) s uvedením data poskytnutí a data konečné splatnosti úvěru, celkového objemu a účelu úvěru, informace o debetních zůstatcích na účtech, poskytnutých kontokorentních a jiných úvěrech splatných na požádání, včetně data poskytnutí a specifikace dohodnutých podmínek (rámce čerpání, podmínek splatnosti atd.).
including receivables by reason of funding of letters of credit, documentary collections and forfaiting) including the provision and maturity dates, total volume and purpose of the credit, debit balances on accounts, overdrafts and other credits payable on demand including the provision date and the specification of the agreed terms and conditions (drawing limits, maturity terms etc.).

Typ účtu/úvěru <i>Type of account/loan</i>	Číslo účtu <i>Account number</i>	Výše úvěru <i>Loan amount</i>	Měna účtu <i>Account currency</i>	Datum poskytnutí <i>Provision date</i>	Datum splatnosti <i>Maturity date</i>	Zůstatek úvěru <i>Loan balance</i>

7. Aktiva klienta vedená jako zástavní instrument (držená v záruce)

Client's assets kept as a security instrument (held in guarantee)

- a) Informace o předání aktiv klienta bance jako způsobu zajištění, ať již existovala smlouva s bankou, či nikoliv. Podrobnosti o zárukách, včetně data i typu převedeného majetku.
Information on the submission of client's assets to the bank by way of security, whether or not the contract subsisted. Details about guarantees, including date and type of granted property.

Název účtu <i>Account name</i>	Třída účtu <i>Account class</i>	Číslo účtu <i>Account number</i>	Měna účtu <i>Account currency</i>	Zůstatek <i>Account balance</i>

- b) Podrobnosti o zástavní smlouvě či jiného způsobu zajištění, včetně popisu zajištění, termínů a o jiných důležitých smluvních podmínkách.
Details concerning the security agreement, including security description, terms and other relevant contractual conditions.

Typ smlouvy nebo zajištění <i>Type of contract</i>	Číslo smlouvy nebo směnečného formuláře <i>Contract number or Bill form number</i>	Smlouva ze dne <i>Date of contract</i>	Avalisté <i>Bill guarantors</i>

- c) Podrobnosti poskytnuté bance vztahující se na předmětná aktiva klienta.
Details provided to the bank relating to the subject assets of the client.

Žádné
 None

8. Ostatní klientova aktiva ve správě banky

Other assets of the client placed into the bank's administration

Podrobnosti o ostatních aktivech klienta, která jsou ve správě banky, včetně dokladů o vlastnictví akcií a jiných cenných papírů, dokumentů prokazujících jiné vlastnictví, včetně všech uložených listin a jakékoliv jiné položky, které jsou vedeny v záznamech o zadržených aktivech klienta ve správě banky (např. movitý majetek).

*Information on the submission of client's assets to the bank by way of security, whether or not the contract subsisted.
 Details about guarantees, including date and type of granted property.*

Název portfolia <i>Portfolio name</i>	Číslo portfolia <i>Portfolio number</i>	Datum uzavření <i>Trade date</i>	Datum ukončení <i>Maturity date</i>	Typ pozice <i>Type</i>	Měna účtu <i>Acc currency</i>	Zůstatek <i>Balance</i>	ISIN <i>ISIN</i>	Počet <i>Quantity</i>

9. Případné budoucí povinnosti / *Contingent future liabilities*

Veškeré případné budoucí povinnosti

All contingent future liabilities:

- a) celková částka a celkový počet eskontovaných směnec,
total amount and number of discounted bills of exchange,

Žádné
 None

- b) celková částka a celkový počet akceptovaných (přijatých) směnec,
total amount and number of accepted bills of exchange,

Žádné
 None

- c) datum, jméno příjemce, částka a stručný popis všech záruk, obligací a jiných druhů ručení, které banka poskytla jménem klienta,
date, beneficiary name, amount and brief description of all guarantees, bonds and other kinds of guaranty provided on behalf of the client by the bank,

Číslo smlouvy <i>No. of contract</i>	Druh záruky <i>Kinds of guarantee</i>	Měna účtu <i>Account currency</i>	Věřitel / příjemce <i>Beneficiary name</i>	Datum uzavření <i>Date of closure</i>	Platnost do <i>Date of expiry</i>	Zůstatek skut. <i>Real account balance</i>	Číslo Záruční listiny <i>No. of guaranty</i>

- d) datum, jméno příjemce, částka a stručný popis všech záruk, obligací a jiných druhů ručení poskytnutých bance klientem ve prospěch třetích stran,
date, beneficiary name, amount and brief description of all guarantees, bonds and other kinds of guaranty provided by the client to the bank in favour of third parties,

Typ smlouvy/zajištění <i>Type of contract</i>	Číslo smlouvy <i>Contract No.</i>	Smlouva ze dne <i>Date of contract</i>	Doplňující informace <i>Additional information</i>

- e) nesplacené částky vyplývající z termínových smluv v cizích měnách (pevné i opční obchody) s uvedením druhu nástroje, podkladového aktiva, sjednané ceny a termínů splatnosti,
outstanding amounts resulting from forward foreign currency agreements (fixed and option), including type of instrument, underlying security, agreed rates and maturity,

Typ obchodu <i>Deal type</i>	Druh obchodu <i>Sub Type</i>	Datum obchodu <i>Trade Date</i>	Valuta obchodu <i>Value Date</i>	Maturita obchodu <i>Maturity Date</i>	Měna 1 <i>Curr 1</i>	Částka 1 <i>Amount 1</i>	Měna 2 <i>Curr 2</i>	Částka 2 <i>Amount 2</i>	Instrument <i>Instrument</i>

- f) celkové nesplacené dluhy z úvěrů na cenné papíry,
total outstanding liabilities ensuing from credits for securities,

Žádné
None

- g) celkové nesplacené dluhy z dokumentárních akreditivů,
total outstanding liabilities under documentary letters of credit,

Žádné
None

- h) jiné výše neuvedené budoucí povinnosti klienta.
other future liabilities of the client not stated above.

Žádné
None



Komerční banka, a.s.